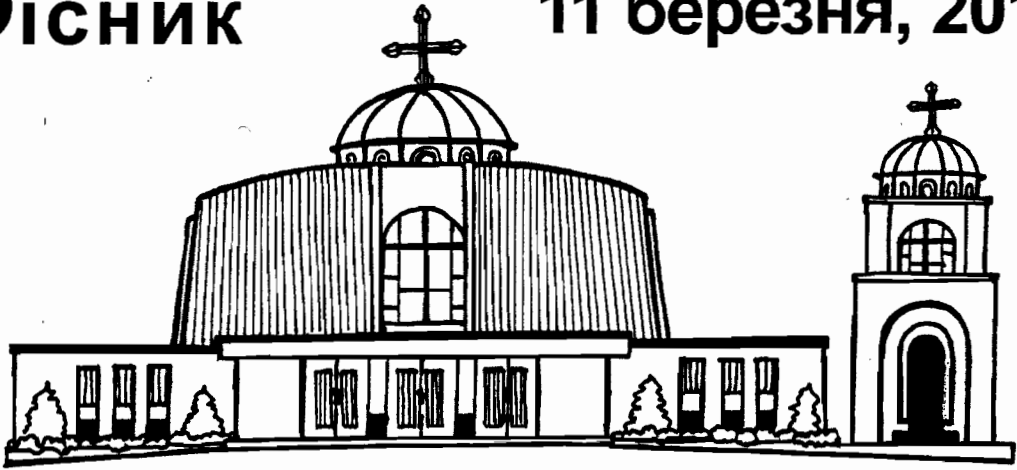


Bulletin Вісник

March 11, 2012
11 березня, 2012



Saint Demetrius the Great Martyr Parish Парафія Святого Димитрія Великомученика Paroisse de Saint Démètre le Grand Martyr

135 La Rose Ave.
Toronto M9P 1A6

e-mail: st.demetrius@sympatico.ca
web: www.stdemetrius.org

t. 416-244-5333
f. 416-249-5204

Parish office is open Monday to Friday from 9:00 am to 4:00 pm

Sunday Divine Liturgy:

Saturday 5:00 pm (English);

6:15 pm (for Children);

Sunday 8:30 am (Ukrainian);

10:00 am (English);

11:30 am (Ukrainian with choir)

Week Day Divine Liturgy:

Monday to Saturday 8:30 am
(Ukrainian)

**Ukrainian Canadian Care Centre
Divine Liturgy:**

Sundays & Feast Days 11:00 am

Sacraments:

Confession: at the beginning of
every Sunday Divine Liturgy

Baptism, Marriage, Holy Orders:
please contact one of the priests at
the parish office

Pastor: Rt. Rev. John Tataryn

Associates: Rev. Andrij Figol

Rev. Peter Shumelda

Rev. Ivan Palisa

Care Centre (416) 243-7653 Fax: 243-7452

Credit Union (416) 246-1651 Fax: 246-9939

Kitchen/ Hall (416) 249-2986

Residence (416) 243-9051 Fax: 243-2012

School (416) 393-5384 Fax: 393-5087

Yavir School (416) 243-3072 Fax 393-5087

Proto-Deacon: Rev. Nestor Yurchuk

Deacons: Rev. Leo Melnyk

Rev. Malachy McErlain

Rev. Michael Melnyk

Rev. Bill Plaus

Sub-Deacons: Rev. Gerry Andrenacci

Rev. Walter Jerome

Rev. Bohdan Swystun

Rev. Eugene Doroniuk

Rev. Serhiy Kasyanchuk

Parish News



We invite all parishioners and guests for a time of fellowship in the church hall following the Liturgy. Thank you to all parishioners and guests for your constant support of our organizations.

Our Sincerest Gratitude to Fr. Jaroslaw (Jerry) Lazoryk for conducting our Parish Mission in English. We thank all those who attended.

The Ukrainian Lenten Mission will be held on March 19, 20, 21 at 7:00 pm and given by Fr. Ostap Chorniy, Administrator of St. Josaphat's Cathedral. Father will hear confession on those dates from 6:00 pm.

Lenten Services:

*Divine Liturgy of the Presanctified Gifts at 7:00 pm on Wednesday in English and on Friday in Ukrainian with Parastas – Sorokousty (prayer for the deceased).

*Stations of the Cross at 6:00 pm on Sunday in Ukrainian.

*During Lent there will be no evening Divine Liturgy on Wednesdays and Fridays.

*Akathist to the Sufferings of Christ at 11:15 am on Wednesday at the Care Centre in Ukrainian.

*Divine Liturgy of the Presanctified Gifts at 9:30 am on Wednesday in Ukrainian at the St. Demetrius Residence Chapel of the Annunciation.

Holy Confession – we ask that you not delay confession and we encourage you to receive this sacrament earlier before Easter. You may always come to confession during the Divine Liturgy on Saturday evening or on Sunday morning and during the Presanctified Liturgies on Wednesday and on Friday evenings.

Matins with the Canons of St. Andrew of Crete will be celebrated in Ukrainian at 7:00 pm on Thursday, March 22 at 7:00 pm. Our church choir will be leading the responses.

Easter Arrangements: will be on sale after the Divine Liturgy on Saturday, March 17 and on Sunday after each Divine Liturgy on March 18. There are a variety of large and small arrangements featuring a variety of pysanky. Great gifts for children and adults. After the above mentioned week-end you may purchase them at the religious counter.

St. Sophia Ukrainian Catholic Shrine in Rome is desperately in need of repairs. The beautiful mosaics are getting damaged because of leaks in the roof. This shrine, built by Patriarch Joseph Slipyj, when Ukraine was under the yoke of communism and our Church was forced underground, was a symbol of hope. Today, it is the focal point of Ukrainian Catholic Pilgrimages to Rome. In honour of our late patriarch who suffered severe persecution and imprisonment for his loyalty to the Catholic Church. Donations may be made out to the 'Ukrainian Catholic Education Foundation' for tax receipt purposes.

Pussy-willows for Palm Sunday – Once again we are making an appeal for pussy-willows. If you have some growing on your property or have access to some, we would appreciate it if you could bring them to church, if possible, no sooner than a week before.

Clergy Conference – we had a very successful eparchial clergy conference at our parish this past Thursday. Our sincerest thanks to Mrs. Emily Howe and all the ladies and men who assisted her in preparing and serving a delicious dinner.

Our Sincerest Thanks to Mrs. Marilyn Naworynski for her donation of \$500 for the church in memory of her late husband Frank, on the occasion of the third anniversary of his passing.

Hayivky – Easter Games for Children: in preparation for Hayivky on Easter we invite all parents who are interested to have their children

learn the songs and dances for Hayivky, bring their children to a practice that will be held in our church hall on Tuesday and Friday at 6:00 pm.

Posters and Literature left in the church foyer or in the parish hall without permission will be destroyed. All posters and other information must be brought to the church office.

New Expenses – We will be replacing one of our hot water boilers for the sum of \$7,905.00 and a roof exhaust. Our church was built in 1970, and much of the mechanical equipment has been replaced over the past few years. Your donations will be greatly appreciated.

New Altar Boys Dalmatics – we have to replace our old dalmatics, which are almost 30 years old, with new ones. The new dalmatics are \$75 each and we would greatly appreciate your donations. The old dalmatics will be repaired and sent to poor parishes in Ukraine.

Prayers for our parishioners who are hospitalized: Patricia Hatashita, Peter Savaryn, Dmytro Huley, Olga Holowka, Ulana Robertson, Maria Myndiuk, Iwan Nowicki, Anna Orlowski, Stephanie Jakiwczuk, Mary Eurke, Wolodymyr Waschuk, Sonia Werhun, Andre Worobec, Lina Chernesky, Stephen Kowal, Helen Holodryzuk, Anne Steciuk, Olha Zawisky.

Kitchen Help: we will need help this week on Monday & Tuesday and we will be selling pyrohy and holubtsi on Tuesday from 9:00 am to 1:30 pm.



UCWLC Meeting: We will be meeting this Monday, March 12, at 7:00 pm in church beginning with a Moleben. Please pick up your "Keeping in Touch".

UCWLC Retreat for Women at Mount Mary (Ancaster)

Ukrainian – March 23, 24, 25, 2012 delivered by Fr. Peter Shumelda.

Cost is 175.00 and you can contact Mary Shewchuk at 416-239-3407.

We thank the following donors who made extra contributions this week:

Needs of the Church

Anonymous \$300.

Altar Boys Dalmatics

Bohdan & Maria Pasichnyk \$75.

May God reward you for your support.

Our Deepest Sympathies to the Blahut family on the passing of **NICHOLAS BLAHUT**, a long-time member of our parish; to the Sorocky family on the passing of **GEORGE SOROCKY**. Please pray for the repose of their souls. Vichnaya Pamyat.

Eparchial News

Please accept our warmest invitation to attend **Sheptytsky Institute Study Days 2012 – An Eastern Christian Feast for the Mind and Heart** – to be held from Saturday, June 30 to Monday, July 2, 2012 at St. Paul University in Ottawa. We will also be offering a Cantoring Workshop on Friday, June 29, 2012. As usual, two accredited courses (worth 3 credits each) will be offered from Wednesday, July 4 to Saturday July 14. The Theme this year is: "The Bible A Timeless Text for Today? Celebrating, Understanding, Living the Word of God."

For more information contact Fr. Stephen Wojcichowsky at 613-236-1393 x. 2330. You may also wish to visit our website at www.sheptytskyinstitute.ca

Community News

God, Sex and the Meaning of Life Workshop

Topic: The Sacrament of Marriage & the Language of Sexual Love. How is the wife a symbol of the Church and the husband the symbol of Christ? What do couples commit to at the altar? Discover God's answers to these and other questions from the teachings of John Paul II (*The Theology of the Body*) at St. Philip Neri Parish Hall (2100 Jane), Monday March 19, 2012 from 7:00 pm – 9:00 pm. Doors Open at 6:45 p.m. Admission is free - Books for sale.

Registration: Contact Rose 905-683-9055 or Jan 905-420-8696 or email: stbreg@gmail.com

March 11 to 18, 2012

11:30 am +(p)Anne Lewycky *Mr. Lewycky*
+Mykhaylyna *Family*
6:00 pm Stations of the Cross (Ukr)

Sunday

8:30 am +Mykhaylo *Family & Friends*
+(p)John Ursulak (40th day) *Family*
10:00 am (h)Helen Ewanchyna *Taylor Family*
11:00 am +(p)Olya, Semen, Mykhaylo, Korneliy
(UCCC) *Anna & Wolodymyr*
11:30 am +(p)Eva & William Gula *J. Gula*
(h)Sophia, Oksana, Nadia, Roman,
Stefan, Yurko *Family*
(h)Sophia

Monday

8:30 am +Iryna *Maria & Lola*
+All Deceased Family Memebers
Family
+Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*
(h)Betty Dobko (Birthday) *Family*
5:30 pm Divine Liturgy

Tuesday

8:30 am Divine Liturgy
5:30 pm Divine Liturgy

Wednesday

8:30 am +(p)Mykolay, Tekla *Daughter*
9:30 am Presanctified Divine Liturgy (Res)
11:15 am Akathist (UCCC)
7:00 pm Presanctified Divine Liturgy (Eng)

Thursday

8:30 am Divine Liturgy
5:30 pm +(p)Roman Stusyk (9th day)

Friday

8:30 am +Olena Ananiewicz *Family*
+Zenon Bobownyk *L. Bobownyk*
7:00 pm Presanctified Divine Liturgy &
Parastas - Sorokousty (Ukr)

Saturday

8:30 am Divine Liturgy
5:00 pm Divine Liturgy
6:15 pm **NO** Divine Liturgy for Children

Sunday

8:30 am +(p)Magdalena Kwas (40th day)
B. Pahuta & Family
10:00 am +(p)All Deceased Family Members
Neprily Family
11:00 am +(p)Ulana Parubchak (5 yrs)
(UCCC) *Family*

Head of the UGCC on Sex-Ed Something to consider for us in Canada

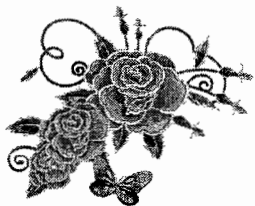
Responding to questions about sexual education of youth, His Beatitude Sviatoslav at a meeting with the youth of Temopil said that he helped to develop the program of sexual education of the UGCC, which is called "The Body is the Temple of the Holy Spirit."

"The reason why we started to do this is because Ukrainian schools have begun to introduce a variety of sex education programs from the EU. In these programs sexual education consists, basically, of teaching children how to maximum satisfaction with minimum liability. There are even practical lessons." The Primate said that the church was accused of only criticizing and complaining. After looking over various programs of sex education that exist in the world, it became clear that none of them were suitable for Ukrainian culture. "We had to create something of our own. So we created the program 'The Body is the Temple of the Holy Spirit.'"

Speaking about the program, Patriarch Sviatoslav said that it a program of education for love. We must educate, train young people to love. Then we must integrate the whole question of sexuality into the context of interpersonal relationships of love. For all the problems of sexuality start with the fact that sexuality is removed from the interpersonal relationship of love and becomes not someone, but something than can be traded like roll at an intersection. This causes great damage.

Under the program, already implemented in the churches, sexual education starts with preschool children. "This is when we must start educating people so that they know how to love... We are talking about so-called sexual integration in a positive sense of the word. We must integrate this dimension of a person's life."

The head of the UGCC stressed that a very important role in sexual education is played by parents: "Under the doctrine of the Church, we can not completely take away the issue of education, including sex, from the family. For there are certain topics that should not be discussed by the catechist or teacher or priest, but by the father and mother. Why? Because parents have a natural right to educate their children."



**Наші найщиріші
вітання
диякону Малахію
Мк Ерлейн та
п. Беті Добко з
Днем Уродин.**

**Нехай Господь Бог благословить
Вас щедро на многії та благії літа!**

ПАРАФІЯЛЬНІ ВІСТІ

Запрошуємо всіх парафіян та гостей зійти до церковної залі на каву/чай та солодке. Це чудова нагода побути та поспілкуватися в колі своїх рідних, друзів та знайомих.

Щиросердечна подяка о. Ярославу Лазорику за проведення англомовних великопосних реколекцій, а також дякуємо всім парафіянам та прихожанам за участь у цих реколекціях.

Великопосні реколекції в українській мові в нашій парафії відбудуться 19-20-21 березня поч. 7:00 год. вечора. Сповідь поч. 6:00 веч. Реколекції голосить о. Остап Чорній, адміністратор катедри Св. Йосафата, Торонто.

Літургію Ранішосвячених Дарів служимо в церкві о год. 7:00 веч.: в англійській мові в середу та в українській мові в п'ятницю разом з сорокоустами. Також цю літургію служимо в середу о год. 9:30 ранку в Резиденції Св. Димитрія.

Хресну Дорогу служимо у цю неділю о год. 6:00 веч. Запрошуємо всіх до участі.

Акафіст Страстям Господнім служимо кожної середи о год. 11:15 ранку в Піклувальному Домі (Ричвю Роуд).

Утрению з Великим Канонем Андрія Критського, яка служитися в четвер п'ятого тижня Великого Посту, будемо відправляти в українській мові *із співом нашого парафіяльного хору* 22 березня о год. 7:00 вечора.



СВЯТА ТАЙНА СПОВІДІ – ми просимо не зволікати із сповіддю та заохочуємо, щоб кожен висповідався швидше перед Великоднем. Завжди можна висповідатися підчас Божественної Літургії в суботу та неділю, а також в середу та п'ятницю підчас Літургії Ранішосвячених Дарів. Також добра нагода приступити до Тайни Сповіді підчас реколекцій.

Великодні композиції (більші та менші - прикрашені писанками) будуть на продаж в церковній залі в суботу 17 березня ввечері після Св. Літургії та після кожної Літургії в неділю 18 березня. Це - чудовий подарунок для дорослих і дітей. Всі композиції, які не розпродадуться в зазначені дати, можна буде купити в церковній крамниці.

Собор Святої Софії (м. Рим, Італія) дуже потребує ремонту. Чудова мозаїка цього собору пошкоджена, бо протікає дах. Цей Собор був збудований Патріярхом Йосифом Сліпим в тому часі, коли Україна була під комуністичним пануванням і церква була в підпіллі, і він (собор) став символом надії. Сьогодні, він є центральним місцем прощі усіх українських католицьких прочан, які прибувають до Риму, в пошану нашого світлої пам'яті Патріярха Йосифа Сліпого, який

перетерпів великі терпіння та увязнення за свою вірність Католицькій Церкві. Просимо ваші пожертви складати до Української Католицької Освітньої Фундації, якщо ви хочете отримати посвідку дя податкового розрахунку.

Священнича конференція нашої єпархії, яка відбулася в четвер минулого тижня, пройшла в плідній праці. Наша щирoserдечна подяка п. Емілії Гав та всім, хто допомагав в кухні, за смачний обід.

Щира подяка п. Марлин Наворинській за пожертву \$300 на потреби церкви в пам'ять свого мужа Френка в третю річницю його педставлення у вічність.



Кухня працює в цей понеділок та вівторок, а також будемо продавати вареники у цей вівторок з 9:30 ранку до 1:30 по полудні. Просимо вашої допомоги.

ЛУЮКК будуть мати свої сходи в понеділок 12 березня: о год. 7:00 веч. відправа в церкві, а по відправі сходи в церковній залі. Просимо підібрати свій примірник віснику "Тримаймо Зв'язок".

Тихі Реколекції для жінок в Анкестирі в українській мові відбудуться 23-24-25 березня. Голосить: о. Петро Шумелда. Кошт \$175. Якщо ви бажаєте взяти участь у цих реколекціях, - просимо задзвонити до п. Марії Шевчук 416-239-3407.

Щира подяка наступним жертводавцям за пожертви: на потреби церкви: Анонімний Жертводавець \$300, **на дальматики:** Богдан та Марія Пасічник \$75, на нові танцювальні костюми: Володимир та Роза Филипович \$50. Нехай Господь Бог благословить Вас щедро!

Традиційні Гаївки на Великдень в нашій парафії Св. Вмуч. Димитрія відбудуться 15 квітня. Просимо батьків, котрі зацікавлені, щоб їх діти вміли співати та виводити гаївки на Великдень, привести своїх дітей на репетицію до церковної залі в цей вівторок 13 березня та п'ятницю 16 березня від год. 6:00 до 7:00 вечора. Просимо користуватися входом від кухні.

Усі афіші та брошури залишені в притворі храму або в церковній залі без дозволу церковної канцелярії буде знищено. Якщо ви бажаєте залишити афішу або літературу, просимо їх доручити до церковної канцелярії

ВЕРБА. Потребуємо лози на Квітну Неділю. Якщо Ви маєте на своєму городі вербу або знаєте когось, хто має і міг би пожертвувати цю лозу, ласкаво просимо зголосити до церковної канцелярії 416-244-5333. Щиро дякуємо Карлу Зилінському та Ірині Томпсон за пожертву та принесення лози.

Просимо молитися за хворих у нашій парафії: Патриція Гаташита, Петро Саварин, Дмитро Гулей, Ольга Головка, Уляна Робертсон, Марія Миндюк, Іван Новицький, Анна Орловська, Стефанія Яківчик, Марія Юрків, Володимир Вашук, Андрій Воробець, Ліна Чернецька, Стефан Коваль, Гелен Голодрайчик, Анна Стецюк, Ольга Зависька.

Наші найглибші співчуття родині усопших Миколая Благут та Ярослава Сороцького. Вічна їм пам'ять.

Великопостні реколекції:

Катедра Св. Йосафата (143 Френклін Авеню). Голосить о. Олег Качур, сотрудник при парафії св. Миколая, Торонто. Дата: 16-

17-18 березня. Телефон для довідок: 416-535-9192.

Парафія Св. Миколая (4 Bellwood Avenue):
Голосить: о. Роман Рицар (Оттава). Дата:
15-16-17 березня 6:00 год. веч. (Відправа, а
опісля духовна наука), 18 березня – на
кожній Св. Літургії. Більше дізнається 416-
504-4774;

Парафія Покров Пресвятої Богородиці
(30 Leeds Str., Toronto): Голосить: єромонах
Євтимій Волинський, студит (Вудсток).
Дата: 22 березня поч. 7:00 веч., 23-24
березня (9:00 рано та 7:00 веч., 25 березня
– на кожній Св. Літургії.

Більше дізнається 416-531-9945;

Парафія Успення Пресвятої Богородиці
(3625 Sawthra Road, Mississauga). Голосить:
єромонах Євтимій Волинський, студит
(Вудсток). Дата: 29-30-31 березня, 1 квітня.
Більше дізнається 905-279-9387.

Інститут митрополита Шептицького
запрошує на Студійні Дні 2012, що
відбудуться з суботи 30 червня до понеділка
2 липня в університеті Св. Павла в Оттаві.
Також є можливість взяти дяківський курс в
п'ятницю 29 червня. Як звичайно,
пропонуємо два акредитовані курси (3
кредити за кожен): з середи 4 липня до
суботи 14 липня. Телефон для довідок: о.
Стефан Войціховський - 613-236-1393,
внутр. тел. 2330. Також можете зайти на
електр. сторінку www.sheptyckyinstitute.ca.

Наміренняз 11 до 18 березня

Неділя

8:30 am +Михайло *Родина/Друзі*
(+п)Іван Урсуляк (40-ий день) *Родина*
10:00 am (зд)Гелен Іванчина *Родина Тейлор*
11:00 am (+п)Оля, Семен, Михайло,
Корнелій (УКОО) *Анна/Володимир*

11:30 am (+п)Ева та Вільям Ґула *І. Ґула*
(зд)Софія, Оксана, Надія, Роман,
Стефан, Юрко *Родина*
(зд)Софія

6:00 рм Хресна Дорога

Понеділок

8:30 am (зд)Беті Добко(уродини) *Родина*
+Ірина *Марія/Поля*
+Всіх померших з родини *Родина*
+Зенон Бобовник *Л. Бобовник*

5:30 рм Св. Літургія

Вівторок

8:30 am Св. Літургія
5:30 рм Св. Літургія

Середа

8:30 am (+п)Миколай, Текля *Дочка*
9:30 am (Рез) Літургія Ранішосвячених Дарів
11:15 am Акафіст Страстям Христовим (УКОО)
7:00 рм Літургія Ранішосвячених Дарів (анг.)

Четвер

8:30 am Св. Літургія
5:30 рм (+п)Роман Стусик 9-ий день

П'ятниця - Свято Благовіщення

8:30 am +Олена Ананевич *Родина*
+Зеной Бобовник *Л. Бобовник*
7:00 рм Літургія Ранішосвячених Дарів (укр.)
та Сорокоусти

Субота

8:30 am Св. Літургія
5:00рм Св. Літургія
6:15 рм не служимо Св. Літургії для дітей
Неділя

8:30 am (+п)Магдалина Квас 40-ий день
Б. Пагута/Родина
10:00 am (+п)Всіх померших з родини
Родина Непрілий
11:00 am (+п)Уляна Парубчак 5-та річ.
(УКОО) *Родина*
11:30 am (+п)Анна Левицька *п. Левицький*
+Михайлина *Родина*
6:00 рм Хресна Дорога

**Уздечка для пристрастей - піст, а
вмертвіння пристрастей -
молитва з милостинєю.
св. Єфрем Сирійський**

**Слава Ісусу Христу!
Католицькій Спільноті!**

Ми дізналися, що пропонуються зміни для шкільної системи, які суперечать нашій релігійній свободі католицькій вірі і навчанню.

Докладаючи зусилля, щоб захистити дітей від знущання (турбує всіх батьків) Міністерство Освіти просить щоб усі школи дозволили студентам сформувати проти-знущальні клуби та різного роду діяльності в цьому напрямку. У відповідь на це Католицькі Єпископи і Поручителі видали документ "Шануючи відмінності" Деякі директиви з "Шануючи відмінності", яким мають слідувати клуби та різного роду діяльності у цьому напрямку:

Мають бути відкриті для всіх студентів, які бажають брати участь

Має бути шанобливе і згідне з католицьким навчанням

Мають бути наставники призначенні для груп та різного роду діяльності, котрі добре обізнанні та відданні в католицькому навчанні

Не мати жодних промовців ззовні, які не ставляться шанобливо до католицького навчання

Не можуть бути вживанні до активного діяння, протесту або захисту, що не відповідає католицькій вірі

Повний текст документу: www.p-first.com.

Ми аплодуємо єпископам й поручителям за цю стратегію та рішуче зобов'язання, які запевняють, що наші школи є католицькими, а також забезпечують безпечне середовище для студентів. Проте, уряд МакГінті та наше Онтарійська Англійська Католицька Спілка Вчителів (ОЕСТА) відкинули цей документ.

Міністр Освіти, Ліберал, депутат Провінційного Парламенту, Лорел Бротен (Laurel Broten) сказав: "Це не досить добре для лібералів" The Catholic Register. Кевун О'Двейер, голова ОЕСТА - уривок з листа в Toronto Star: "Цей документ не віддзеркалює жодних поглядів або інформації з ОЕСТА... ОЕСТА заявляє свою підтримку для GSAs (гей/відвертий альянс) та інших студентських груп, які виступають проти гомофобії... не є досить сказати студентам "справа покращається"... розв'язка наступить із прийняттям закону (Bill 13, "The Accepting Schools Act").

Ліберали пустили в обіг Bill 13, який на даному етапі знаходиться в другому читанні перед Законодавчою владою. Bill 13, "The Accepting Schools Act" буде полічно через право примушувати публічні та католицькі школи дозволити GSAs (гей/відвертий альянс) та прийняти план LGBT (лесбійка, гей, бісексуал, трансгендер) вживаючи нового навчання про секс, клуби та різного роду діяльності. Цей план мав би починатися від передшкілля. **Повний текст закону можна знайти www.ontla.on.ca.**

Ми заохочуємо Вас взяти участь, щоб спинити цей проект закону. Просимо підписати заяву на www.p-first.com та звернутися до вашого члена провінційного парламенту, щоб він не підтримував цей Bill 13. Список адрес представників парламенту та зразок листа можна знайти на цій самій вище зазначеній елек. сторінці.

Також зверніться до поручителів, щоб вони обстоювали документ "Шануючи відмінності", і щоб вони протиставилися закону Bill 13. Вся контактна інформація знаходиться на www.tcdsb.org.

На кінець, якщо ви є католицький вчитель, - зайдіть на елек. сторінку ОЕСТА і виповніть опитування про *Equality and Inclusive Education*, і переконайтеся чи ваша інформація правильно дійшла.

Просимо батьків, щоб звернулися до вчителів своїх дітей, щоб вони зробили в подібний спосіб. Наступні елек. сторінки подають докладну інформацію для батьків і для католиків: www.p-first.com, www.campaignlifecoalition.com, www.catholicinsight.com.

Заздалегідь дякуємо за вашу підтримку

Стурбовані Батьки

ST. DEMETRIUS BRANCH UCWLC
cordially invites all parishioners, their families and friends to the
"FLOWERS OF SPRING TEA"
Sunday, March 25, 2012
in support of
DZHERELO CHILDREN'S REHABILITATION CENTRE
IN LVIV, UKRAINE



Every year the **Dzherelo Centre** welcomes **300** children to its various educational and rehabilitation programs free of charge. The Centre has become a place, where children with special needs not only can dream about attaining their personal hopes and goals, but are encouraged at the Centre to make these come true.

- Early Intervention and Child Development Program
- Rehabilitation Therapy
- Education Programs
- Activity Workshops/Youth Programs



Your Lenten donation will help these children realize their full potential.

THANK YOU SO MUCH!

To learn more about what's happening at Dzherelo and where our support dollars are needed, please visit:

www.dzherelocentre.org.ua

ЛУКЖК при церкві Св. Димитрія
сердечно запрошує Вас з родиною та друзями на чайок,

« ВЕСНЯНІ КВИТИ »

в Неділю, 25^о березня 2012

на підтримку

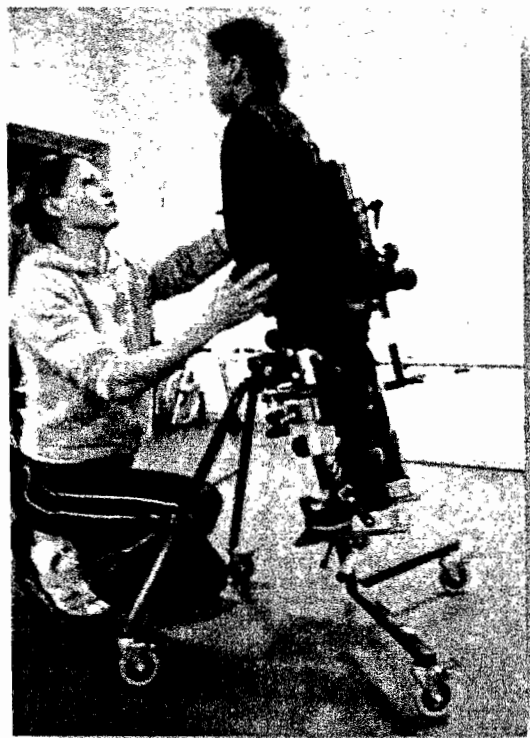
Навчально-Реабілітаційного Центру «ДЖЕРЕЛО»

у Львові, Україні



Щороку центр Джерело приймає безкоштовно 300 дітей на різні навчальні та реабілітаційні програми. Джерело - місце, в якому діти з особливими потребами можуть не тільки мріяти і ставити перед собою цілі, але й добиватися їх здійснення.

- Діагностика розвитку дитини
- Реабілітація та логопедична допомога
- Індивідуальна програма навчання
- Заняттєва терапія та мистецька діяльність



Ваша великопосна пожертва допоможе цим дітям здійснювати свої таланти.

СЕРДЕЧНО ДЯКУЄМО!

Щоб довідатися більше про те, що відбувається в Джерело і де наша підтримка необхідна, будь ласка,

відвідайте: www.dzherelocentre.org.ua